

橋口信助の略歴について

正会員 閃田 青蔵

1. はじめに 橋口信助は、渡米生活を終え明治42年に帰国し、同年11月に東京市芝区琴平町1番地に「あめりか屋」を開設している。この「あめりか屋」の事業は、家具の販売並びに住宅の設計・施工で、わが国の洋風住宅の普及の一端を担ったと考えられる。¹⁾ 一方、橋口は大正5年に「住宅改良会」を組織し、自ら会主に就任している。同会は住宅の改良を目的に設立されたもので、その活動は大正期に展開された住宅改良運動の一翼を担ったとされている。²⁾ このように、橋口の携わった諸活動は、わが国の近代住宅史上重要視されるながらも、橋口の系譜等はほとんど明らかではない。³⁾ そこで、本稿では「あめりか屋」開設までの橋口の略歴について報告する。

2. 資料について 橋口に関して本稿で用いた主要資料は以下の5資料である。

- 資料1. 橋口信助の戸籍簿本(宮崎県日南市役所・除籍原本より)
- 資料2. 「會主橋口信助を弔心」(住宅改良会「住宅」昭和34年4冊)
- 資料3. 「橋口信助之墓」墓碑銘(墓碑の所在地は宮崎県日南市大字今町字櫻ヶ峯。墓碑銘の筆者は不明)
- 資料4. 「橋口信助氏」(あめりか屋蔵。資料には筆者名は無いが西村辰次郎⁵⁾が記したものとされている。あめりか屋の屋号のある用紙に記され、その用紙に「昭和四、八月印」とあることから昭和4年8月以降に書かれたことが判る。)
- 資料5. 「橋口家及小西家系統略」、「川添家家系図」
作製年月日 昭和46年12月吉日
作製者 川添純蔵(神戸正二氏蔵)⁶⁾

3. 系譜 橋口信助の系譜は資料1・5に詳しく、時に資料1から生年月日等が明らかになり、これらから作成した系譜が図-1である。

信助は、明治3年3月16日、宮崎県南那珂郡飲肥町大字板敷8382番地(現、宮崎県日南市)に住む橋口善吉(天保5年3月生)・妻トメの長男として生まれている。兄弟は、姉キミ、妹タカ・リク・キョウ(明治18年9月26日生)、弟次平(明治10年4月17日生)の6人である。母トメは未ナキョウを生んだ後しばらくして死亡、その後、父善吉は

明治29年2月22日後妻としてノブ(安政2年4月19日生)を入籍している。

明治20年代に信助はマツと結婚している。このマツは、父善吉の弟善十代の娘であり信助とは従姉妹である。マツとの間には子供が4人生まれている。資料1には二男信一(明治29年7月19日生)・三男可能男(明治38年4月15日生)・四男正(明治40年3月28日)の記載しかなく長男については明らかではない。なお、マツは明治43年頃死亡している。また、信助は明治44年11月15日父善吉の隠居により戸主として家督相続をしている。なお、父善吉は明治45年2月14日、継母ノブは昭和3年5月2日に死亡している。

家督相続の後モ信助はしばらく独身であったが、大正11年9月25日に新戸部スズと結婚している。しかし、スズは一年もたたず大正12年4月23日に病死している。ところで、信助の姉キミは川添純蔵の所に嫁いでいる。この川添純蔵は飲肥出身の外務官僚小村寿太郎¹⁰⁾とは従兄弟にあたり、この川添を介して信助は小村と強い関係を持ったと考えられる。

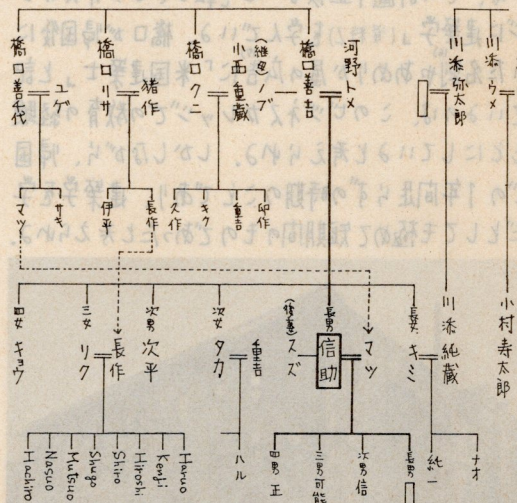


図-1 橋口家の系譜

The Family Lineage and The Brief Biography of Shinsuke HASHIGUCHI UCHIDA Seizō

4. 略歴 橋口信助の幼年期についてはほとんど明らかなではないが、明治18年に至ると同年9月から東京商業学校に入学し、半年後の明治19年2月に中途退学している¹¹⁾。退学後は再び岩崎に帰り父善吉を助け鉱山業に従事している。(資料3)しかし、この事業は成功せず、「若年にして実業界に入り木材又は石炭業皆失敗に終り東都に出で身を故小村侯に寄」(資料2)したことが判る。この小村侯とは既に述べたように小村寿太郎のことである。上京後は、横浜の英語学校に入学し途中から渡米している。(資料4)この渡米時期は明治33・34年頃と考えられる。

渡米後については、「ツアトル市第四街に洋服及雜貨店を営み其隆盛邦人の羨望」(資料2)を得たとあり、時期は不明ながら、ツアトルに住み商売を行っていたことが判る。なお、山田俊子氏所蔵の写真には「橋口商店」と共に「NIPPON ARTISTIC TAILORS」の看板が見え、当時の状況の一端が窺える。(図-2)

その後、信助は「米松伐採ノ業ヲ起ツ又新ニ長谷場純孝ト共ニ移民会社ヲ企テ」ながらも「排日問題ノタメ之ヲ中止」(資料3)している。この移民会社計画を中止に導いたと考えられる移民制限に関する日米紳士協約は明治41年2月に成立しているため、帰国の約1年前ごろに計画中止になったと考えられる。

一方、この計画中止後は「心を転じてビジネスカレッジに建築学」(資料2)を学んでいる。橋口が帰国後に用いた名刺やあめりか屋の広告に「米国建築士」と記しているのは、このビジネスカレッジでの教育の経験をもとにしていものと考えられる。しかしながら、帰国までの1年未満に及ぶの時期のことであり、建築学を学んだとしても極めて短期間のものであったと考えられる。



図-2 ツアトルにおける「橋口商店」(山田俊子蔵)

さて、信助は明治42年2月に帰国し(資料2)、同年11月1日東京市芝区琴平町1番地に「あめりか屋」を開設している。なお、信助は昭和3年2月16日故郷で94才の生涯を終えている。

5. おわりに 以上、橋口信助の系譜と略歴の一部を明らかにした。系譜は図-1、略歴は表-1に示している。ここで注目したいのは、明治時代の外務官僚小村寿太郎との関係である。あめりか屋の店主、そして住宅改良会の賛助員として華族・貴族院議員等の多彩な人材との関係の背景には、この小村との関係が深くかかわっていたと考えることが出来る。なお、本稿作成において山田俊子・神戸正二両氏の協力を得た。深く感謝の意を表す。

- 註> 1) 拙稿「住宅誌に見られるあめりか屋の作品について」(昭和55年大会)参照
2) 本村徳国「日本近代都市の成立と住宅様式の成立と展開に関する史的考察」所収「大正時代の住宅改良と居住中心型住宅様式の成立」P37(1959年)
3) 大川三三雄「大正時代の住宅改良と生活改善運動」(昭和56年大会)では橋口の略歴について報告している。なお、その報告において資料については明記されていない。
4) あめりか屋開設以降については、その事業内容との関連と共に改めて報告する。
5) 拙稿「あめりか屋大坂店の沿革とその事業内容について」(昭和56年大会)参照
6) 神戸正二氏は橋口信助の姉キミの孫にあたり、橋口とも面識があるという。
7) 資料1に「明治四十年五月貳拾壹日出生届出同日ツアトル市帝國領事又水三郎受附」とありツアトルで生まれたことが判る。
8) 資料4に「帰国後」若中ニ興業「カ死シテ」とあることから明治42年頃と推定。
9) 資料3では「新渡米博士・養父壽郎」とあり、山田俊子氏によれば「美濃戸橋達(1862-1933)の養父という誤りか」とあるという。なお、山田俊子氏は橋口信助の妹タカの孫にあたり、橋口とも面識があるという。
10) 1875-1911. 日向鉄血の政治家 11) 一橋大学学生名簿によつて
12) 資料3では「渡米時期は明治32年であり、住宅改良会由來記」(橋口信助「住宅」大正14年1月号)では32年時とあり、その時期は確定出来ない。なお、橋口との関係は不明だが、弟次平・妹ツクシの長女長作も渡米している。この長作の渡米時期は長作の妹Hachiro(ツアトル在住)によれば1901年(明治34年)という。
13) 山田俊子氏によればツアトルにおける橋口の写真といわれているという。
14) 1894-1914 鹿屋島出身の政治家
15) 1907年11月16日から1908年2月18日まで日米間で交換された貿易及び通関に及ぶ日本側が対米移民を自発的に制限するもの。「日本歴史大辞典」(河出書房)によつて
16) 山田俊子蔵 17) 大阪朝日新聞大正7年4月14日 6面 18) 同前大正6年、昭和11年

年月日	橋口信助略歴事項	出典
明治33年3月16日	雲山崎南河郡飯地町大塚町382住人 橋口善吉の長男として誕生	資料1
18年9月	東京商業学校入学	一橋大学学生名簿
19年2月	中途退学	一橋大学学生名簿
20年代	マツと合資	資料2・3
24年7月14日	三男信一誕生	資料1
	事業失敗	資料2・4
33-34年頃	小村寿太郎より上京 横浜の英語学校入学	資料2・4
	渡米	資料4
38年4月15日	三男可能誕生	資料2・3・4
40年3月28日	四男正誕生	資料1
41年頃	ツアトル市第四街にて「橋口商店」経営	資料2・4
	移民会社設立事業計画中止	資料2・3
	ビジネスカレッジで建築学を学ぶ	資料2
42年2月	帰国	資料2
11月	「あめりか屋」東京市芝区琴平町1番地に開設 建築学会役員(洋館雑作用不材輸入販賣)取締	同前大正6年 建築学会名簿
43年	妻マツ死亡	資料4
44年11月15日	家督相続	資料1
大正5年8月1日	住宅改良会会主就任	
11年9月25日	スズメ死亡	資料1・3
12年4月23日	妻スズメ死亡	資料1
昭和3年2月16日	94歳にて死亡	資料1

表-1 橋口信助略歴 (東京工大・研究生)

A Brief Biography of Shinsuke Hashiguchi

By regular member - Seizo Uchida

1. Introduction - After returning to Japan in 1909 from his time in the United States, Hashiguchi Shinsuke opened "Amerika-ya" at 1 Kotohira-cho, Shiba-ku, Tokyo in November of the same year. The business of "Amerika-ya" involved the sale of furniture and the design and construction of houses, and it is believed that it played a part in the spread of Western-style housing in Japan.¹

Meanwhile, Hashiguchi organized the Housing Improvement Association in 1916 and became its president. The association was established with the aim of improving housing, and its activities are said to have played a part in the housing improvement movement that unfolded during the Taisho period.² Thus, while the activities in which Hashiguchi was involved are considered important in the history of modern housing in Japan, his lineage is largely unknown.³ Therefore, this paper will report on Hashiguchi's brief career up until the establishment of "Amerika-ya."⁴

2. About the Sources - The following five sources about Hashiguchi were used in this paper.

Document 1. Family register of Hashiguchi Shinsuke (original copy of family register removed from Nichinan City Hall, Miyazaki Prefecture)

Document 2. "Condolences for the owner Hashiguchi Shinsuke" (Housing Improvement Association, "Housing" published in April 1927)

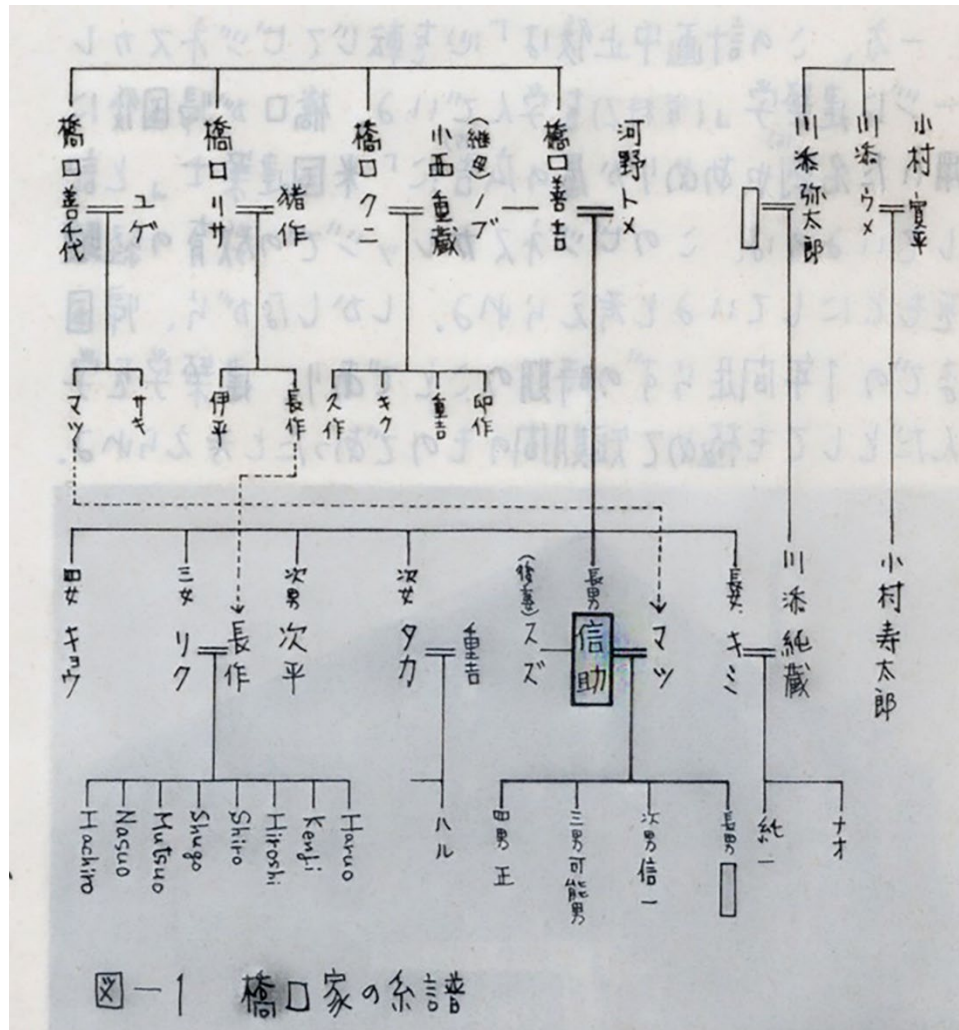
Document 3. "Grave of Shinsuke Hashiguchi" (The gravestone is located in Miyazaki Prefecture) (Imamachi, Nichinan City, Hagamine, the author of the epitaph is unknown)

Document 4. "Mr. Hashiguchi Shinsuke" (the author's name is not listed in the documents held by Amerika-ya) is said to have been written by Nishimura Tatsujiro. It was written on a piece of paper bearing the Amerika-ya store name, and the paper is marked "Showa 4, August stamp" indicating it was written after August 1929.

Document 5. "Outline of the Hashiguchi and Konishi Family Lines, "Kawazoe Family Tree" Date of production: December 1971. Created by Kawazoe Shisuke and Kawazoe Sumio (collection of Kobe Shoji)

3. Genealogy - The genealogy of Hashiguchi Shinsuke is detailed in Document 1.5, and his date of birth and other details are revealed in Document 1 in particular. Figure 1 shows the genealogy created from these.

Figure 1 Genealogy of the Hashiguchi Family



Shinsuke was born on March 16, 1870, as the eldest son of Zenkichi Hashiguchi (born in March 1832) and his wife Tome, who lived at 8382 Itashiki, Obi-cho, Minami-Naka-gun, Miyazaki Prefecture (currently Nichinan City, Miyazaki Prefecture). He had six siblings: an older sister, Kimi; younger sisters Taka, Riku, and Kyo (born September 26, 1871); and a younger brother, Jihei (born April 17th, 1877). His mother, Tome, died shortly after giving birth to the youngest child, Chikyo, and after that, his father, Zenkichi, on February 22, 1894, he married Nobu (born April 19, 1859) as his second wife.

In the 1880s, Shinsuke married Matsu. Matsu was the daughter of his father Zenkichi's younger brother Zenchiyo, and was Shinsuke's cousin. He had four children with Matsu. Document 1 only lists the second son, Shinichi (born July 19, 1896), the third son, Yoshio (born April 15, 1905), and the fourth son, Tadashi (born March 28, 1907), but the identity of the eldest son is unknown. Matsu died around 1910.⁸ Shinsuke inherited the family headship as head of the household after his father

Zenkichi retired on November 15, 1911. His father, Zenkichi, died on February 14, 1912, and his stepmother, Nobu, died on May 2, 1928.

Even after inheriting the family headship, Shinsuke remained single for a while, but on September 25, 1922, he married Shintobe Suzu. However, less than a year later, Suzu died of illness on April 23, 1923.

By the way, Shinsuke's older sister, Kimi, married Kawazoe Shikura. Kawazoe Shikura was a cousin of Komura Jutarō, a Foreign Ministry official¹⁰ from Inhi, and it is thought that Shinsuke had a strong relationship with Komura through Kawazoe.

Footer on page:

The Family Lineage and The Brief Biography of Shinsuke HASHIGUCHI

(Main Nose/Omiya East))Shindanyama, Oh UCHIDA Seizo

-2571-

Translation of Page 2572

4. Biography - Little is known about Shinsuke Hashiguchi's childhood.

It is not clear, but by 1885, he enrolled in Kyoto Commercial School in September of that year and finished school half a year later in February 1886. After dropping out¹¹, he returned to Miyazaki again and helped his father Zenkichi in the mining business. (Document 3) However, this business was unsuccessful, and it is known that "he entered the business world at a young age, but his work in the timber and coal mining businesses all failed, so he went to Tokyo and became acquainted with the late Lord Komura" (Document 2). As already mentioned, this Lord Komura was Komura Jutarō. After moving to Tokyo, he enrolled in an English school in Yokohama and later went to the United States. (Document 4) This time of going to the United States is thought to have been around 1900-1901.¹²

After arriving in the United States, it is said that "he ran a clothing store on Fourth Avenue in Seattle, where it flourished and became the envy of Japanese people" (Document 2), and although the exact date is unknown, it is clear that he lived and ran a business in Seattle.¹³ In addition, a photograph owned by Yamada Toshiko shows the "NIPPON ARTISTIC TAILORS" sign alongside the "Hashiguchi Shoten" sign, giving us a glimpse of the situation at the time. (Figure 2) [See clarifications and corrections by J.D. Wilson below]

After that, Shinsuke "started a business cutting Douglas fir trees and planned to start an immigration company together with Junko Shinji of Hasebaba", but "the plan was called off due to the anti-Japanese sentiment" (Document 3). The Japan-US Gentlemen's Agreement on immigration restrictions, which is thought to have led to the cancellation of this immigration company plan, was concluded in February 1908, so it is thought that the plan was called off about a year before he returned to Japan.

Figure 2



After the plan was cancelled, he "changed his focus and studied architecture as a business career" (Document 2). The fact that Hashiguchi listed himself^{16,17} as an "American architect" on his business cards and in advertisements for America-ya after returning to Japan is likely a reference to his educational experience at this business college. However, this was less than a year before his return, so even if he did study architecture, it was probably for an extremely short period of time.

Shinsuke returned to Japan in February 1909 (Document 2), and on November 1st of the same year, he opened "Amerika-ya" at 1 Kotohira-cho¹⁸, Shiba-ku, Tokyo. Shinsuke passed away in his hometown on February 16th, 1928, at the age of 59.

The details are shown in Figure 1, and a brief biography in Table 1. What I would like to focus on here is his relationship with Komura Jutarō, a foreign ministry bureaucrat from the Meiji period. The client of Amerika-ya, and

5. Conclusion – The above clarifies part of Hashiguchi Shinsuke's genealogy and brief biography. The genealogy is shown in Figure 1, and his brief biography in Table 1. What I would like to focus on here is his relationship with Komura Jutarō, a Foreign Ministry bureaucrat during the Meiji period. It is likely that his relationship with Komura was deeply involved in his connections with a diverse range of people, including members of nobility and the House of Peers, as the client of Amerika-ya and a supporting member of the Housing Improvement Association. I would also like

to express my deepest gratitude to Yamada Toshiko and Kobe Shoji for their cooperation in preparing this paper.

Notes:

- 1) See my article "About the Works of Amerika-ya" in the magazine "Housing" (1980 conference).
- 2) Kimura Tokukuni, "Historical Study on the Establishment and Development of the Modern Japanese Urban Detached House Style" "Housing Improvements in the Taisho Era and the Establishment of the Living Room-Centered Housing Style," p. 37 (1959)
- 3) Okawa Sankodo's "Housing Improvements in the Taisho Era and the 'Lifestyle Improvement Movement'" (1981 Conference) includes a brief biography of Hashiguchi. However, the report does not specify the source material.
- 4) I will report on the history of "Amerika-ya" since its opening, along with its business activities.
- 5) Please refer to my article "The History of Amerika-ya Osaka Store and its Business Activities" (1981 Conference).
- 6) Kobe Shoji is a relative of Hashiguchi Shinsuke's sister Kimi, and is said to have known Hashiguchi personally.
- 7) Document 1 states, "Birth notification was submitted on May 21, 1907, and received by the consul of Seattle, Hisamizu Saburo, on the same day," indicating that he was born in Seattle.
- 8) Document 4 states that after returning to Japan, "his wife died," so it is thought to be around 1910.
- 9) The source states that she was "Suzuko, the adopted daughter of Dr Nitobe Inazo (1863 – 1933)." According to Toshiko Yamada there is a legend that she was the adopted daughter of Inazo Nitobe (1862 – 1933). Furthermore, Tashiko Yamada is the daughter of Taka, the younger sister of Shinsuke Hashiguchi and is said to have known Hashiguchi personally.
- 10) 1855-1911. Politician from Hyuga Obi
- 11) According to the Hitotsubashi University student directory.
- 12) According to the documents, he went to America in 1900, but the "Jutaku Kairyori" (Hashiguchi Shinsuke, "Jutaku," January 1925 issue) states that he was 32 years old, so the exact date cannot be determined. Furthermore, although their relationship to Hashiguchi is unclear, Chosaku, the husband of his younger brother Jihei and sister Riku, also went to America. According to Chosaku's son, Hachiro (who lives in Seattle), Chosaku's arrival was in 1901 (Meiji 34). [See clarifications and corrections by J.D. Wilson below]
- 13) According to Shun Yamada, this is said to be a photo of Hashiguchi in Seattle.
- 14) 1854-1914 Politician from Kagoshima Prefecture

15) Established based on memorandums exchanged between Japan and the United States between November 16, 1907 and February 18, 1908. Japan voluntarily restricted immigration to the United States. According to the "Japanese History Dictionary" (Kawade Shobo).

16) Yamada Shunzo

17) Osaka Asahi Shimbun, April 14, 1918, p. 6

18) "Retrospective of the Great Ten Years," Amerika-ya 548

Table 1

年月日	橋口信助略歴事項	出典
明治3年3月16日	宮崎県南那珂郡飯野大字板敷8382住人 橋口喜吉の長男として誕生	資料1
18年9月	東京商業学校入学	一橋大学学生名簿
19年2月	中途退学	一橋大学学生名簿
20年代	<帰郷し鉱山業・木材業に従事> マツと結婚	資料2・3 資料1
29年7月19日	二男信一誕生	資料1
33・34年頃	<事業失敗> 小村寿太郎宅に上京 横浜の英語学校入学	資料2・4 資料2・4 資料4
38年4月15日	渡米 三男可能男誕生	資料2・3・4 資料1
40年3月28日	四男正誕生	資料1
41年頃	<ツアトル市外回りにて「橋口商店」経営> 移民会社設立事業計画中止	資料2・4 資料2・3
42年2月	<ビツネスカレッジで建築学を学ぶ>	資料2
11月	リ帰国	資料2
43年	「あめりか屋」東京市芝区琴平町1番地に開設 建築学会准員(洋館雑作用木材輸入販売業)に任	「回顧六十余年」 建築学会名簿
43年頃	妻マツ死亡	資料4
44年11月15日	家督相続	資料1
大正5年8月7日	住宅改良会会主就任	
11年9月25日	スズと結婚	資料1・3
12年4月23日	妻スズ死亡	資料1
昭和3年2月16日	破産に於て死亡	資料1

Clarifications and Corrections by J.D. Wilson

According to “List or Manifest of Alien Immigrants for Commissioner of Immigration” for the voyage of the S.S. Tosa Maru, Shinsuke Hashiguchi departed Kobe on 1 Nov 1902 and arrived at the Port of Seattle on 20 Nov 1902. His age is listed as 32 years, 8 months. Other information listed for him: married; occupation - miner; last residence- Miyazaki-ken; final destination – Portland, Oregon; whether having a ticket to such final destination – no; whether going to join a relative – “to join friend at Portland” – no name given.

Shinsuke and Matsuko Hashiguchi's children:

Shinichi "Harry" Hashiguchi was born in Wakamatsu-shi, Fukuoka-ken on 19 Jul 1896 and died in Seattle, Washington on 11 Feb 1954.

Kano Hashiguchi (the "Yoshio" discussed in this paper) was born in Seattle on 15 Apr 1905 and died in Fresno, California on 24 Jan 1980.

Tadashi Hashiguchi was born on 28 Mar 1907 in Seattle and died on 16 May 1968 in San Mateo, California.

Matsu Hashiguchi arrived in Seattle on 17 Jan 1904.

Chosaku "Henry" Hashiguchi, son of Isaku Hattori and Risa Hashiguchi, was the husband of Riku Hashiguchi, Shinsuke's sister. He arrived in Seattle on 8 Sep 1903 on the S.S. Iyo Maru. His manifest information: age – 27 years, 1 month; occupation – student; final destination – Seattle; meeting relative – Shinsuke Hashiguchi living on Jackson Street.

Kakushiro Miyamoto was the husband of Saki Hashiguchi. Saki was a cousin of Shinsuke. Kakushiro and Saki were the parents of Shotaro Frank Miyamoto who was a well-known sociologist and professor at the University of Washington.

Kakushiro came to Seattle in 1904: [https://encyclopedia.densho.org/S. Frank Miyamoto/](https://encyclopedia.densho.org/S._Frank_Miyamoto/)

According to listings in the City Directory of Seattle Shinsuke operated various businesses out of the building in Seattle with the addresses 309 and 301 South Washington Street:

1905 – both a restaurant and tailoring shop at 311 South Washington Street

1906 – listing under secondhand goods – XL Furniture and Upholstering Co at 309 South Washington Street

1907 - Clothing Gents' Furnishings, Hats and Shoes, etc at 309 – 311 South Washington Street

1909 – Second Hand Clothing – 309 South Washington Street

Both Chosaku and Kakushiro got their starts in the United States working for Shinsuke.

Here is a 2025 view of the 309 – 301 South Washington Street building:

